

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

A6-0058/2009

17.2.2009

ДОКЛАД

относно сътрудничеството между съдилища на държавите-членки при събирането на доказателства по граждански или търговски дела (2008/2180(INI))

Комисия по правни въпроси

Докладчик: Manuel Medina Ortega

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	3
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....	6
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ	7

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно сътрудничеството между съдилища на държавите-членки при събирането на доказателства по граждански или търговски дела (2008/2180(INI))

Европейският парламент,

- като взе предвид Доклада на Комисията относно прилагането на Регламент (ЕО) № 1206/2001 на Съвета от 28 май 2001 г. относно сътрудничеството между съдилища на държавите-членки при събирането на доказателства по граждански или търговски дела (СОМ(2007)0769),
 - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1206/2001 на Съвета¹,
 - като взе предвид текущата работа на Хагската конференция относно практическото прилагане на Хагската конвенция от 18 март 1970 г. относно събирането на доказателства в чужбина по граждански или търговски дела,
 - като взе предвид член 45 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (А6 0058/2009),
- А. като има предвид, че Регламент ЕО № 1206/2001 не беше приложен възможно най-ефективно и че поради това са необходими допълнителни мерки за подобряване на сътрудничеството между съдилищата на държавите-членки в областта на събирането на доказателства и за повишаване на ефективността на този регламент,
- Б. като има предвид, че Регламент (ЕО) № 1206/2001 има за цел подобряване, опростяване и ускоряване на сътрудничеството между съдилищата при събирането на доказателства по граждански и търговски дела,
- В. като има предвид, че Комисията е предприела стъпки за разпространението на общо 50 000 екземпляра от практическото ръководство в държавите-членки в края на 2006 г. и началото на 2007 г., но че това се случило твърде късно и че поради това са необходими още допълнителни мерки за по-добро информиране на участниците в процедурите, особено съдилищата и практикуващите юристи, относно регламента,
- Г. като има предвид, че въпреки това Комисията счита, че 90-дневният срок за изпълнение на исканията за събиране на доказателства, определен в член 10, параграф 1 от регламента, се надвишава в „значителен брой случаи” и че „в някои случаи са необходими дори повече от 6 месеца”,
- Д. като има предвид, че само няколко държави-членки понастоящем разполагат с оборудване за видео-конференцна връзка и че поради това използването на тази техника е незадоволително; като има предвид, че освен това държавите-членки не правят достатъчно за въвеждането на съвременни комуникационни технологии, а

¹ ОВ L 174, 27.6.2001 г., стр. 1.

Комисията от своя страна не предлага конкретни решения по този въпрос;

1. осъжда закъснялото предаване на гореспоменатия доклад на Комисията, който съгласно член 23 на Регламент ЕО № 1206/2001 следваше да бъде предаден до 1 януари 2007 г., а всъщност бе предаден едва на 5 декември 2007 г.;
2. споделя мнението на Комисията, че са необходими повече усилия от страна на държавите-членки за достатъчно запознаване на съдиите и практикуващите юристи в държавите-членки с регламента, за да се насърчават преките контакти между съдилищата, тъй като прякото събиране на доказателства, предвидено в член 17 от регламента, е показало своя потенциал за опростяване и ускоряване на събирането на доказателства, без да се създават особени проблеми;
3. счита, че е важно да се има предвид, че предвидените в регламента централни органи все пак трябва да изпълняват важна роля при контролиране на работата на съдилищата, които са компетентни да разглеждат исканията съгласно регламента, и при решаването на проблеми, когато възникнат такива; посочва, че Европейската съдебна мрежа може да помогне за решаването на нерешени от централните органи проблеми и че сезирането на тези органи може да се намали, ако сезиращите съдилища са по-добре запознати с регламента; счита, че предоставяното от централните органи съдействие може да бъде от решаващо значение за малки местни съдилища, изправени за първи път пред проблем, свързан със събиране на доказателства в трансграничен контекст;
4. защитава идеята за широко използване на информационните технологии и видео-конференнтните връзки, в съчетание със сигурна система за изпращане и получаване на електронни съобщения, които своевременно следва да се превърнат в обичайно средство за предаване на искания за събиране на доказателства; отбелязва, че в отговорите си на изпратения от Хагската конференция въпросник някои държави-членки споменават проблеми, свързани със съвместимостта на видео връзките, и счита, че този въпрос следва да бъде разгледан в рамките на европейската стратегия за електронно правосъдие;
5. смята, че фактът, че в много държави-членки все още липсва необходимото оборудване за осъществяване на видео-конференнтни връзки, заедно с констатацията на Комисията, че съвременните средства за комуникация „все още се използват твърде рядко”, потвърждават разумността на препоръчаните неотдавна от комисията по правни въпроси на Парламента планове за европейска стратегия за електронно правосъдие; настоятелно призовава държавите-членки да вложат повече средства в инсталирането на съвременно комуникационно оборудване в съдилищата и да обучат съдиите да го използват, и приканва Комисията да излезе с конкретни предложения за подобряване на сегашното положение на нещата; изразява становището, че е необходимо във възможно най-кратки срокове от страна на ЕС да бъде предоставена на разположение помощ и финансова подкрепа в необходимия размер;
6. счита, че следва да се положат усилия в контекста на стратегията за електронно правосъдие за оказване на съдействие на съдилищата по повод на необходимостта от писмени и устни преводи, наложена от трансграничното събиране на

доказателства в един разширен Европейски съюз;

7. с голяма загриженост отбелязва констатацията на Комисията, че 90-дневният срок за изпълнение на исканията за събиране на доказателства, определен в член 10, параграф 1 от регламента, се надвишава в „значителен брой случаи” и че „в някои случаи са необходими дори повече от 6 месеца”; призовава Комисията да представи във възможно най-кратки срокове конкретни предложения за мерки за решаване на този проблем, като при това проучи възможността за учредяване на орган за разглеждане на жалби или на лице за контакт в рамките на Европейската съдебна мрежа.
8. критикува факта, че като заключава, че събирането на доказателства се е подобрило във всичките си аспекти в резултат на Регламент (ЕО) № 1206/2001, Комисията представя невярна картина на действителното положение; следователно призовава Комисията да предоставя практическа помощ, наред с другото, в контекста на стратегията за електронно правосъдие, и да положи по-големи усилия за осъществяване на истинския потенциал на регламента за подобряване на функционирането на гражданското правосъдие за гражданите, стопанските субекти, практикуващите юристи и съдиите;
9. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията и правителствата и парламентите на държавите-членки.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Съдейки по доклада на Комисията относно прилагането на Регламент № 1206/2001, целите на регламента за опростяване на събирането на доказателства по граждански и търговски дела са в общи линии постигнати.

Докладчикът счита, че за да се насърчи ефективността, а оттам и да се избегне всякаква ненужна загуба на време и пари, следва да се насърчат преките контакти между съдилищата и пълното сътрудничество между тях. Независимо от това, той желае да подчертае важната роля, която все пак трябва да изпълняват централните органи, като същевременно изтъква съдействието, което може да окаже Европейската съдебна мрежа.

Докладчикът оценява усилията на Комисията за повишаване на осведомеността за регламента и счита, че държавите-членки трябва да положат повече усилия за оказване на съдействие на националните съдилища за спазване на 90-дневния срок, определен в член 10, параграф 1 от регламента. Той счита, че осигуряването на обучение за съдии може да се окаже част от решението на проблема.

Докладчикът изразява твърдо убеждение, че следва повече да се използват информационни технологии, по-конкретно сигурни системи за електронни съобщения и видео-конферентни връзки. Докладът на Комисията показва, че само в 13 държави-членки съдилищата приемат искания по електронна поща, а съдилищата в две държави-членки не приемат искания дори по факс. Само в 11 държави-членки съдилищата разполагат с оборудване за видео-конферентна връзка. Докладчикът приветства работата, която се извършва в това отношение в рамките на програмата за електронно правосъдие, и обръща внимание на неотдавнашния доклад на комисията по правни въпроси относно електронното правосъдие.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	12.2.2009
Резултат от окончателното гласуване	+: 19 -: 0 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Alin Lucian Antochi, Marek Aleksander Czarnecki, Bert Doorn, Giuseppe Gargani, Klaus-Heiner Lehne, Alain Lipietz, Manuel Medina Ortega, Aloyzas Sakalas, Diana Wallis, Rainer Wieland, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Sharon Bowles, Mogens Camre, Jean-Paul Gauzès, Kurt Lechner, Arlene McCarthy, Georgios Papastamkos, Jacques Toubon
Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Michael Cashman, Helga Trüpel